



## PEPE TAUCHT AB

*PEPE DIVES*

Jeden Tag geht Pepe Lange in der Kieler Förde schwimmen, auch im Winter. Im Sommer taucht und schnorchelt er. Er weiß nicht genau, wie tief er taucht, aber er kommt bis hinab zu dem alten Fahrrad und was sonst noch da unten liegt. Er sammelt ein, was andere hineingeworfen haben, und erkundet eine geheimnisvolle Wasserwelt, die denen am Ufer verborgen bleibt.

*Pepe Lange goes swimming in the Kieler Förde every day, even in winter. In summer, he dives and snorkels. He doesn't know exactly how deep he dives, but he goes as far as the old bicycle and whatever else is down there. By collecting what people have thrown into the water, he explores a mysterious world that remains hidden from those on shore.*

**Sven Bohde**, geb. 1982 in Bremen, studierte Journalismus und war als Kulturredakteur beim Schleswig-Holsteinischen Zeitungsverlag in Flensburg tätig. Seit 2015 lebt und arbeitet er als freischaffender Autor und Filmmacher in Kiel.

*Sven Bohde, born in Bremen in 1982, studied journalism and worked as a cultural editor at the Schleswig-Holstein newspaper company in Flensburg. He has lived and worked as a freelance author and filmmaker in Kiel since 2015.*

Deutschland 2024, 14 Min., dt. OF

R: Sven Bohde  
 K: Pepe Lange, Gunnar Dethlefsen, Sven Bohde  
 D: Pepe Lange  
 P: Sven Bohde, Bohde Medien



## VOM VERSCHWIMMEN UND VERLAUFEN

Drei junge Menschen streifen durch die Wiesen und Wälder. Sie sammeln Geräusche, Bilder und Krimskrams, folgen dem Wind und dem Bach, werden abgelenkt, verschwimmen und verlaufen sich.

*Three young people wander the meadows and forests. They collect sounds, images, and odds-and-ends. They follow the wind and the stream, get distracted, swim, and go astray.*

**Elisabeth Keßler** ist in der Sächsischen Schweiz aufgewachsen und **Joona Heed** in einem Dorf nördlich von Lübeck. Beide studieren Kulturwissenschaften in Lüneburg. Heed mit Fokus auf digitale Medien und Film.

*Elisabeth Keßler grew up in Saxony, and Joona Heed in a village north of Lübeck. They both studied cultural science in Lüneburg, where Heed focussed on digital media and film.*

Deutschland 2024, 13 Min., dt. OF

R: Elisabeth Keßler, Joona Heed  
 B: Elisabeth Keßler, Joona Heed  
 K: Elisabeth Keßler, Joona Heed, Sebastian Bouchon  
 D: Kaja Ruhrmann (Ton), Elisabeth Keßler (Bild), Ruben Wohlers (Krimskrams)  
 P: Elisabeth Keßler, Joona Heed